





*La Navidad:
Arte, religiosidad y
tradiciones populares*

Estudios Superiores del Escorial

La Natividad:
Arte, religiosidad y
tradiciones populares

Actas del Simposium
4/7-IX-2009

R. C. U. Escorial-M^a Cristina
Servicio de Publicaciones

COLECCIÓN DEL INSTITUTO ESCURIALENSE
DE INVESTIGACIONES HISTÓRICAS Y ARTÍSTICAS, N° 27
EDICIONES ESCURIALENSES (EDES)

© 2009 by Estudios Superiores del Escorial
San Lorenzo de El Escorial (Madrid)

Dirección:
F. Javier Campos y Fdez. de Sevilla
www.javiercampos.com

Distribuye:
EDES (Ediciones Escorialenses)
Real Monasterio
28200 San Lorenzo de El Escorial

ISBN: 978-84-89788-77-0
Depósito Legal: M-30350-2009

Impreso en España – Printed in Spain

Metodo Gráfico, S.L.
Albasanz, 14 bis – 28037 Madrid

La iconografía de la Navidad.

I: Ciclo de la Navidad o Encarnación

Luz María del AMO HORGA
Universidad San Pablo-CEU
Madrid

- I. La Anunciación.**
- II. La Visitación de María a su prima Isabel.**
- III. La Madonna del parto.**
- IV. El Nacimiento de Cristo.**
- V. La Comadrona incrédula.**
- VI. La Adoración de los pastores.**
- VII. La Adoración de los Magos.**
- VIII. Bibliografía.**

I. LA ANUNCIACIÓN

Fuentes Directas:

- Evangelio de San Lucas (1, 26-38)
- Evangelios apócrifos:
 - Protoevangelio de Santiago (11, 1-3)
 - Evangelio Armenio de la Infancia (cap. V)
- Jacobo de la Vorágine, *Leyenda dorada*, s. XIII

Relato bíblico:

- El ángel Gabriel anuncia a una Virgen llamada María que va a ser madre de Dios. La Virgen acepta la embajada y el Hijo de Dios se encarna en ella.

Lugar de la escena:

- Estancia cerrada o porticada de una casa de Nazareth. A veces la escena tiene lugar en un exterior, generalmente en la entrada o en el jardín de la casa.
- Se suele celebrar el 25 de Marzo, 9 meses antes del nacimiento del niño Jesús.

Protagonistas:

- **María:** se la representa joven, en diversas actitudes según el artista elija destacar un momento u otro de su diálogo con el ángel (tradicionalmente se conocen con el nombre de *conturbatio*, *cogitatio*, *interrogatio* y *humilitas*). En Occidente suele aparecer meditando las escrituras mientras que en Oriente o bien cose o bien sale al exterior a coger agua de un pozo (variante inspirada en el *Protoevangelio de Santiago*).

- **Arcángel Gabriel:** suele aparecer por la izquierda. Se le representa con una mano adelantada y el dedo índice alzado, gesto de “oratoria” característico del arte clásico; en otras ocasiones cruza los brazos sobre el pecho en señal de reverencia ante el misterio o bien bendice a la Virgen. Sus atributos son un bastón de mensajero (que se sustituye en el siglo XIII por un cetro rematado con la flor de lis, y a finales de la Edad Media por una vara de azucenas), una filacteria con el mensaje de la Salutación, y una flor blanca símbolo de pureza. En la pintura nórdica, suele llevar una vara como la de los ostiarios (los encargados de proteger las iglesias). El nombre de Gabriel significa “Dios es fuerte”. A veces lleva una cartela con el texto de la llamada salutación angélica: “*Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum*” (“Dios te Salve María, llena eres de gracia, el Señor es contigo”). La contestación de María a éstas palabras es: “*Ecce ancilla domini*” (“He aquí la esclava del Señor”). Por su papel de mensajero fue patrón de emisarios y carteros.
- **Espíritu Santo:** se representa como una paloma. Desciende entre rayos.
- **Dios Padre:** desde el cielo contempla la escena. En algunos casos aparece enviando al Espíritu Santo. Suele representarse rodeados de nubes y pequeños ángeles (querubines y serafines).
- **Jesucristo:** su presencia es excepcional en esta escena. En caso de aparecer se representa como un niño pequeñito portando una cruz y encaminándose por el aire, entre rayos de luz, hacia María (este tipo de representación fue desaconsejada a partir de Trento, ya que podía confundir a los fieles). También su presencia puede ser simbólica (trigrama: IHS)

Elementos iconográficos:

- **Jarrón con flores:** según la flor varía la significación. Si se trata de azucenas (flor de San Luis o Flor de Lis) significa pureza, tanto por el color como por tratarse de una flor asexuada. Es símbolo de amor puro y virginal, a menudo se la coloca en las manos del ángel. Si son rosas significan amor incondicional (caridad), si son violetas, humildad por tratarse de flores pequeñas y poco llamativas y si son claveles la Pasión de Cristo, por la forma de clavos que tienen sus semillas.
- **Olivo:** ya sea que el arcángel porte una rama o que exista un árbol próximo, representa la paz que Dios envía al mundo por medio de María. Es la planta preferida de los pintores de Siena, en vez del lirio ya que éste es el emblema de Florencia, ciudad con la que los sieneses mantenían una dura rivalidad.
- **El Jardín** cercado y ordenadamente dividido en parterres, es la imagen del hortus conclusus, el jardín cerrado, atributo de María, símbolo del Paraíso y de la pureza virginal.

- **La puerta cerrada** , así como el arco de acceso al jardín, puede hacer referencia a la definición ritual de María como “puerta del Cielo”
- **Libro:** alude al conocimiento y meditación de la Virgen sobre las Escrituras. Algunas exégetas explican que en ese momento podría estar meditando sobre las palabras del profeta Isaías (“He aquí que la Virgen dará a luz un niño” Is. 4, 14).
- **Cesto de costura:** suele aparecer cerca de la Virgen o en algún lugar de la estancia. Alude a la laboriosidad de María y también a la tradición recogida en el *Protoevangelio de Santiago* y del *Evangelio armenio de la infancia* de que en el momento de la Anunciación estaba hilando un velo de lana púrpura para el templo de Jerusalem.
- **Gato:** en el medioevo tiene un carácter muy negativo ya que se asocia a las brujas y al demonio. Suele ser negro y es signo del pecado por lo que huye espantado en el momento de la Encarnación. En los países flamencos es más habitual que el papel negativo lo tengan los ratones mientras que se concede al gato un papel bienhechor.
- **Mobiliario:** tanto su orden como su sencillez simboliza la virtud de la Virgen, pero también a la claridad de los proyectos divinos. En la pintura flamenca es frecuente, además, asociar a cada objeto que aparece una significación.
- Generalmente María aparece en **el interior de una habitación**, los evangelios apócrifos insisten en el hecho de que desde la primera infancia la Virgen en su casa siempre tuvo una habitación para ella sola.
- Algunas veces María aparece en el **interior de una iglesia**, se debe a la simbología que une a María con la Iglesia.
- En la iconografía más frecuente del arte bizantino, basado en el relato de la Anunciación del evangelio apócrifo *Protoevangelio de Santiago* de la Anunciación, muy diferente de la occidental, el ángel se le aparece a la Virgen junto a la puerta de la casa, María ha salido a buscar agua al pozo y al escuchar las palabras de saludo se espanta. La **jarra** con la que María va a sacar el agua se convierte en un símbolo de la Virgen, que se prepara para ser el “recipiente” de Jesús. El **agua** tiene un fuerte papel simbólico en las escrituras, como lo confirman las palabras de Jesús a la samaritana: quien bebe el agua viva de la enseñanza cristiana nunca tendrá sed espiritual.
- Las **alas iridiscentes** del arcángel reproducen la iconografía angélica del Antiguo Testamento.
- **El unicornio** y su leyenda guarda cierta relación con la teología mariana, por que este animal mítico solo puede ser atrapado y domesticado por una virgen.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- Las representaciones más antiguas aparecen en las catacumbas romanas de Priscila, de san Pedro y Marcelino y en las de Vía Latina (s. IV). La Virgen se representa sentada. El arcángel está de pie y tiene el aspecto de un joven romano.
- En la basílica de Santa María la Mayor de Roma aparece un mosaico de la Anunciación de hacia el 435.
- Durante la Edad Media hay un gran enriquecimiento de la escena, dándole un carácter sobrenatural
- Tema muy difundido tanto en Oriente como en Occidente. Es muy frecuente su representación en las puertas de altares y en los exteriores de los trípticos, por su fácil división.
- Sólo a partir del Renacimiento el ángel se introduce en la escena por la derecha y no por la izquierda como venía siendo habitual. También en el Renacimiento, y sobre todo en Italia central, es frecuente que el ángel se arrodille y bendiga a la Virgen. A partir del siglo XV también se representa al ángel con las manos sobre el pecho.
- Después de la Contrarreforma es muy habitual que para dar mayor dignidad al arcángel se le represente flotando sobre una nube.

Simbolismo:

- La etimología del nombre es incierta. Si proviene del hebreo Miryam puede significar gallarda, hermosa, sublime. Si procede del egipcio será “amada de Yahveh”
- María es la Nueva Eva, quien con su aceptación a los planes de salvación da lugar a una nueva humanidad. Por eso es frecuente ver al fondo de las anunciaciones la escena de la expulsión del Paraíso, que recuerda la Caída. La Virgen hará de mediadora para lavar el pecado de Eva, y así aparece pisando la cabeza a la serpiente.
- Asociada a la luna, como satélite de Dios (sol), y personificación de la iglesia cristiana.
- María está asociada a virginidad y juventud perpetua concedida por la concepción de Jesús, inocencia y pureza, azul y blanco.
- En el anuncio del nacimiento de Isaac a Sara se ve también una prefiguración de la Anunciación del nacimiento de Cristo a María.

II. LA VISITACIÓN DE LA VIRGEN A SANTA ISABEL

Fuentes directas:

- Evangelio de San Lucas (1, 39-80)
- Evangelios apócrifos: Protoevangelio de Santiago (cap XII).
- Jacopo de la Vorágine, *La Leyenda Dorada*. S. XIII

Retablo bíblico:

- La Virgen, tras el anuncio de ángel de su concepción, decide ir a casa de su prima Isabel, cuyo embarazo también le fue anunciado por el ángel, para ayudarla con el parto y estará allí hasta el nacimiento de San Juan.

Lugar de la escena:

- La casa de Isabel y Zacarías en la colina, en los alrededores de Nazaret. Puede ser en el interior de la casa o generalmente en el exterior, ya que sale Isabel a recibirla.
- Se desarrolla pocos días después de la Anunciación.

Protagonistas:

- La **Virgen**, de aspecto joven, y a veces con cierto abultamiento del vientre. Según la tradición apócrifa, María e Isabel eran primas hermanas, Ana, la madre de la Virgen, tenía una hermana de nombre Ismeria, madre de Isabel.
- **Isabel**, más anciana, bastante embarazada, ya que se encontraba de seis meses. Cuando llega la Virgen, San Juan da un salto en el vientre de alegría al reconocer al Hijo de dios en el vientre de María.
- **Zacarías**, hombre anciano, mudo tras no haber creído a la primera en el ángel que le anuncia el embarazo de Isabel.

Elementos iconográficos:

- Los cabellos sueltos de María son símbolo de su virginidad, en contraste con el velo de la cabeza de Isabel. Que también tiene la connotación en el embarazo, el de María es por completo obra divina, pero el de Isabel, aunque milagroso por la edad y la esterilidad, entra en la esfera humana.

- Isabel siempre se la representa bastante anciana para reafirmar es aspecto milagroso de la concepción, ya que era estéril por su avanzada edad.
- Isabel se arrodilla ante su prima y María corresponde al gesto invitándola apresuradamente a levantarse, la escena alude a la justa actitud del fiel, que prosternándose ante la Virgen, recibe inmediata confortación.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- Esta escena ha sido plasmada en el arte desde el siglo V, registrándose dos variantes: María e Isabel avanzan al encuentro, erguidas y graves según la forma griega, o bien se funden ya en un abrazo, en actitud más espontánea, cuya versión es de origen sirio.
- En los ciclos marianos románicos no suele faltar la visitación: con una expresividad insuperable del rostro de María en el frontal de Puigreig.
- El desarrollo de la piedad mariana y la influencia de la literatura de origen franciscano a partir del siglo XIII impulsan a los artistas a presentar a Isabel de rodillas, subrayando así la supremacía de María, en realidad Isabel se inclina ante el Niño Dios, esta iconografía domina en el Renacimiento.
- Desde finales de la Edad Media, las dos mujeres se abrazan, los críticos relacionan esta escena con el abrazo de San Joaquín y Santa Ana ante la Puerta Dorada de Jerusalén. Este gesto del abrazo procede del rito de beso de la paz de la Antigüedad romana.

Simbolismo:

- Es la primera vez que un mortal reconoce al Hijo de Dios encarnado en la figura de la Virgen, y el futuro lazo entre Jesús y san Juan Bautista.
- El ciclo de la Visitación comprende cinco episodios: el viaje de María, acompañada de una sierva, o a veces de José; el encuentro de las dos mujeres; el canto del Magnificat; el nacimiento de San Juan Bautista; y el regreso de Maria.

III. LA MADONNA DEL PARTO

Fuentes directas:

- **Ninguna**, se trata en esencia de una imagen autónoma, no basada en los pasajes especiales de los Evangelios, canónicos ni apócrifos. Pero muy representada en el arte.

Lugar de la escena:

- En **Nazaret**, y se representa poco antes del viaje de María y José, en la última fase del embarazo de la Virgen, poco antes de nacer Jesús.

Protagonistas:

- La **Virgen**, pero en un estado muy avanzado de gestación, que no se puede confundir con las representaciones de cuando va a visitar a su prima, ya que en ese momento no se le notaba el embarazo.
- Los **ángeles** que la acompañan en su embarazo.

Elementos iconográficos:

- El gesto de los ángeles subraya el valor ceremonial y místico de la imagen.
- A veces se la representa bajo una tienda que simboliza la que preparó Moisés para proteger y custodiar el Arca de la Alianza, anuncia el paralelismo entre el Arca y Jesús, la Virgen sería la “tienda” que guarda al Niño.
- María con su mano derecha abre el vestido o señala su vientre y el avanzado estado en el que se encuentra.
- La Virgen dirige la mirada a los fieles, como mediadora e intercesora de ellos ante Dios.
- Si se la representa con un libro recalca el mensaje del Magnificat en las hojas.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- Es un episodio aislado y un tanto raro, de devoción local, ya no se representa a partir del siglo XVI.

Simbología:

- La madona del Parto es una escena del todo diferente: no un episodio narrativo, sino una pausa de meditación íntima, con la Virgen que reflexiona sobre el futuro nacimiento del hijo y su papel de madre. El tema es especial y se comprende su éxito como devoción privada durante el embarazo.

- Hay controversia sobre la cuestión de si María experimenta o no dolor durante el parto; mientras que las Sagradas Escrituras parecen avalar la plena adhesión de María a los sufrimientos de toda parturienta, (fragmento del Apocalipsis), en la tradición medieval, que la Leyenda Dorada atestigüa, prevalecía la idea de que el parto de Jesús había estado por encima de la condición humana, del todo indoloro, más bien “gozoso” o directamente inadvertido.

IV. EL NACIMIENTO DE CRISTO

Fuentes directas:

- Evangelio de San Lucas (2, 1-20)
- Evangelios apócrifos:
 - Protoevangelio de Santiago
 - Evangelio del Pseudo-Mateo
- Jacopo de la Vorágine, *Leyenda dorada*, s. XIII
- Santa Brígida, *Revelaciones*, s. XIV
- Franciscano anónimo del siglo XIII ” Meditaciones sobre la vida de Jesucristo”
- San Bartolomé, *Compilación, y el Libro de la Infancia*.
- San Bernardo, *Las Meditaciones*.

Relato bíblico:

- María da a luz a su Hijo y envolviéndolo en pañales lo recuesta en un pesebre porque en el mesón no había lugar para ella y José.

Lugar de la escena:

- **Cueva** (de la que habla el *Evangelio del Pseudo-Mateo*) o **establo** y dentro un pesebre, una especie de altar (imitando el teatro litúrgico) o bien un sarcófago (premonición de muerte) donde se coloca al recién nacido. Si el establo o portal aparecen semiderruidos es para simbolizar la decadencia del mundo anterior a Cristo.
- Se celebra el 25 de Diciembre. En Occidente se empieza a celebrar a partir de mediados del siglo IV, y en Constantinopla se celebró por primera vez en el 379.

Protagonistas:

- **Jesús:** un Niño recién nacido. Aparece envuelto en pañales y reclinado sobre el pesebre. En otras ocasiones es colocado en el suelo o sobre una especie de altar. Cuando de él emana la luz que ilumina toda la escena (ya que el nacimiento ocurrió durante la noche) se le llama “Niño luciérnaga”.
- **María:** madre del recién nacido. Aparece recostada en el arte bizantino y en el románico. A partir de las revelaciones de Santa Brígida se arrodilla ante el Niño con gran devoción.
- **José:** dormido o con una vela encendida. Aparece algo apartado de la escena hasta la Contrarreforma, momento a partir del cual tendrá un papel destacado.
- **Ángeles:** no siempre aparecen, en caso de que lo hagan suelen ser ángeles músicos llamados “musicantes”.

Elementos iconográficos:

- **La mula y el buey:** calientan con su aliento al Niño, acostado en el pesebre. Son citados en el *Evangelio del Pseudo-Mateo*, inspirándose en la cita del profeta Isaías “el buey conoció a su amo y el asno el pesebre de su señor” (Is. 1, 3) y en la de Habacuc “te darás a conocer en medio de dos animales” (Habacuc, 3, 3). Para algunos prefiguran a los dos ladrones que crucificaron junto a Cristo. Según otros el buey representa a los judíos encadenados a la ley y el asno a los gentiles, cargando con el peso de la idolatría.
- **Estrella:** proviene del *Evangelio del Pseudo-Mateo*.

Temas de la iconografía a lo largo de la historia:

- Junto con la Crucifixión es uno de los episodios más representados de la iconografía cristiana. Aparece con mucha frecuencia en el arte paleocristiano (sarcófagos del s. IV).
- En el arte bizantino y románico la Virgen está recostada y el Niño se representa fajado (prefigura la mortaja). Desde fines de la Edad Media se arrodilla ante el Niño según la visión de Santa Brígida.
- Los ángeles aparecen tardíamente, suelen cantar y llevan una filacteria con el “Gloria in excelsis Deo” (“Gloria a Dios en el cielo” Lucas 2, 14).
- Desde la Contrarreforma la Virgen ha de aparecer adorando al niño Jesús, y a la figura de San José se le empieza a dar más relevancia.

- En 1223, San Francisco de Asís celebra la natividad en una gruta de Gubbio con protagonistas reales, no es seguro, como se ha llegado a afirmar, que éste sea el origen de los belenes.
- Desde el siglo XVII el tema de la natividad y la adoración de los pastores pueden aparecer juntos.

Simbolismos:

- Nace el Salvador del Mundo en la más absoluta pobreza. Los poderosos de la tierra no son informados. Simboliza la kénosis del Verbo (su abajamiento y humildad).
- La escena prefigura el fin de la vida del Niño, dar la vida por la salvación de los hombres y traer la paz al mundo (anuncio de la buena nueva por parte de los ángeles).
- Esta escena es paralela y complementaria a la crucifixión, ya que simboliza el principio y el fin.

V. LA COMADRONA INCREDULA

Fuentes directas:

- Evangelios apócrifos:
 - Protoevangelio de Santiago. (cap.XIX y XX).
 - Evangelio del Pseudo Mateo. (cap. XIII.3-5).
 - Evangelio armenio de la Infancia. (cap. III.).
 - Jacopo de la Vorágine, *La leyenda Dorada*. (Cap. VI).

Relato bíblico:

- Tomando como ejemplo para describir el relato el del Protoevangelio de Santiago, se narra la historia de las dos parteras que estuvieron en el Nacimiento de Jesús y lo que aconteció en él.

“XIX 1. Y he aquí que una mujer descendió de la montaña, y me preguntó: ¿Dónde vas? Y yo repuse: En busca de una partera judía. Y ella me interrogó: ¿Eres de la raza de Israel? Y yo le contesté: Sí. Y ella replicó: ¿Quién es la mujer que pare en la gruta? Y yo le dije: Es mi desposada. Y ella me dijo: ¿No es tu esposa? Y yo le dije: Es María,

educada en el templo del Señor, y que se me dio por mujer, pero sin serlo, pues ha concebido del Espíritu Santo. Y la partera le dijo: ¿Es verdad lo que me cuentas? Y José le dijo: Ven a verlo. Y la partera siguió.

2. Y llegaron al lugar en que estaba la gruta, y he aquí que una nube luminosa la cubría. Y la partera exclamó: Mi alma ha sido exaltada en este día, porque mis ojos han visto prodigios anunciadores de que un Salvador le ha nacido a Israel. Y la nube se retiró en seguida de la gruta, y apareció en ella una luz tan grande, que nuestros ojos no podían soportarla. Y esta luz disminuyó poco a poco, hasta que el niño apareció, y tomó el pecho de su madre María. Y la partera exclamó: Gran día es hoy para mí, porque he visto un espectáculo nuevo.

3. Y la partera salió de la gruta, y encontró a Salomé, y le dijo: Salomé, Salomé, voy a contarte la maravilla extraordinaria, presenciada por mí, de una virgen que ha parido de un modo contrario a la naturaleza. Y Salomé repuso: Por la vida del Señor mi Dios, que, si no pongo mi dedo en su vientre, y lo escruto, no creeré que una virgen haya parido.

XX 1. Y la comadrona entró, y dijo a María: Disponte a dejar que ésta haga algo contigo, porque no es un debate insignificante el que ambas hemos entablado a cuenta tuya. Y Salomé, firme en verificar su comprobación, puso su dedo en el vientre de María, después de lo cual lanzó un alarido, exclamando: Castigada es mi incredulidad impía, porque he tentado al Dios viviente, y he aquí que mi mano es consumida por el fuego, y de mí se separa.

2. Y se arrodilló ante el Señor, diciendo: ¡Oh Dios de mis padres, acuérdate de que pertenezco a la raza de Abraham, de Isaac y de Jacob! No me des en espectáculo a los hijos de Israel, y devuélveme a mis pobres, porque bien sabes, Señor, que en tu nombre les prestaba mis cuidados, y que mi salario lo recibía de ti. 3. Y he aquí que un ángel del Señor se le apareció, diciendo: Salomé, Salomé, el Señor ha atendido tu súplica. Aproxímate al niño, tómalo en tus brazos, y él será para ti salud y alegría.

4. Y Salomé se acercó al recién nacido, y lo incorporó, diciendo: Quiero prosternarme ante él, porque un gran rey ha nacido para Israel. E inmediatamente fue curada, y salió justificada de la gruta. Y se dejó oír una voz, que decía: Salomé, Salomé, no publiques los prodigios que has visto, antes de que el niño haya entrado en Jerusalén. Protoevangelio de Santiago, (cap. XIX y XX).

Lugar de la escena:

- El mismo que la Natividad, en una cueva, gruta, pesebre..., en la ciudad de Belén.

- Se produce el relato el mismo día del nacimiento del Niño.

Protagonistas:

- **María**, que acaba de dar a luz al Niño Dios.
- **José**, que ha ido en la busca de una comadrona o partera Hebrea para que ayudara a la Virgen en el parto. A veces a José se le omite de la escena.
- Las **parteras o comadronas**, a las que ha ido a buscar José y que la primera llega cuando el Niño ya había nacido, y tras la milagrosa virginidad de María va a buscar a su compañera Salomé a contárselo, aunque ella no la creó.
- El **Niño Jesús**, recién nacido y resplandeciente en una gran Luz celestial.
- Un **ángel** que propone a Salomé como curarse de su falta de fe.

Elementos iconográficos:

- Cartelas explicativas en la representación como explicación del hecho para no confundir a las parteras con pastores u otros personajes de la Natividad.
- El sol naciente encarna en una imagen perfectamente realista la compleja simbología de la luz que aparece en el relato del protoevangelio.
- A veces aparece unido a las escenas de la adoración de los pastores o la Natividad.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- Un mosaico de Santa María la Mayor de Roma desarrolla el tema del castigo de la partera incrédula.
- La misma intención apologética, aún más patente por ser un texto más desarrollado, pero con intervención de una sola partera, y no incrédula, se halla en el “Libro de la Infancia del Salvador”. Seguramente por su influjo aparece pintada en el muro de la sala capitular del monasterio de Sijena, en trance de bañar al Recién Nacido, acción que sin embargo, no se describe en aquel.

Simbología:

- El episodio forma parte de una serie de “pruebas” para demostrar la virginidad de María.
- Debido a su condición física insólita, han despertado la curiosidad de artistas y comitentes.

- Notable similitud del supuesto baño con la tipología de las pilas bautismales: puede entrañar también una alusión al bautismo como incorporación a Jesús.
- Se trata de un relato de ficción claramente apologético, calcado sobre la pauta de la “duda de Santo Tomás” (Juan, 20, 19-29)., pero sazonado por el aditamento maravilloso.

VI. LA ADORACION DE LOS PASTORES

Fuentes directas:

- Evangelio de San Lucas (2, 8-21)
- Evangelios apócrifos:
 - Evangelio del Pseudo Mateo. (Cap. XIII)
 - Evangelio armenio de la Infancia (Cap. IV)

Relato bíblico:

- Un ángel se presenta a los pastores para anunciarles el nacimiento del Niño Dios, y les dice donde tienen que ir a adorarle.

Lugar de la escena:

- La Anunciación se produce por la noche, en el campo al raso y acompañados de sus animales, y la Adoración en el mismo marco que la natividad, según dice el mismo evangelio, en un pesebre.

Protagonistas:

- **Los pastores** y sus animales, que durante la noche hacían turnos para proteger su ganado, y que se turban ante la luminosa llegada del Ángel. Al confirmar el anuncio del ángel, difunden la noticia, son pues los primeros “evangelistas” y vuelven con sus rebaños “alabando y glorificando a Dios”.
- **El Ángel**, que anuncia el nacimiento del Niño Dios a los pastores y les invita a ir a adorarle al pesebre.

- **El coro de ángeles**, que se unen a la llamada a los pastores, y que claman “Gloria in excelsis Deo”. Pero no acompañan a los pastores, se limitan a dar el mensaje

Elementos iconográficos:

- En el texto de Lucas, un ángel se aparece en la **noche** a los pastores que están velando para cuidar los rebaños.
- Imágenes y metáforas ligadas al pastoreo, las **ovejas y los corderos** son muy frecuentes en los evangelios. A veces se representa un cordero con las patas atadas, o simplemente de ofrenda para el Niño, es el símbolo de Jesús que se ofrece como víctima sacrificial y como tal es representado en la pintura después de la Contrarreforma.
- El **gesto de bendición** quiere tranquilizar a los pastores, “llenos de sumo temor”. La sonrisa de la criatura celestial da a entender las palabras: “Annuntio vobis gaudium mágnum” (vengo a daros una nueva de grandísimo gozo), que hoy se usa para saludar la elección del Papa.
- El **arroyuelo de agua** limpia remite a la rica simbología del agua en el Nuevo y Antiguo Testamento, como parangón de Jesús como “un manantial de agua viva”.
- A veces la adoración se produce a la **luz del día**, y alude a la Gracia que se extiende sobre el mundo con el nacimiento de Jesús y “renueva todas las cosas”
- Los **caminos** de las escenas aluden al camino del cristiano a través del mundo.
- También los pastores llevan **ofrendas** al Niño Jesús, y se les representa con vestimentas humildes, en ocasiones también se les representa con las diferentes edades como los Magos.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- La exégesis según la cual en la Judea de su tiempo los pastores (al contrario que en la opinión moderna mucho más idílica), eran gente segregada por su pésima reputación, por eso algunos pintores, y mucho los flamencos, dotaron a sus pastores de fisonomías poco tranquilizadoras.
- Un relieve carolingio. En marfil (hacia el año 810, Londres), presenta la escena con los tres pastores.
- Durante la Edad Media, la escena se encuentra asociada con la natividad (Catedral de Chartres).

- En los siglos XIV y XVI la escena cuenta regularmente con un espacio propio, que la aparición de la pintura de caballete le hizo perder. Suele estar unida la escena de la Adoración de los Magos, o a la Natividad.
- Es un tema muy frecuente en Italia y en Flandes, que se populariza en España algo tardíamente, y se generaliza en el XVIII, con el barroco del siglo de oro.
- En el siglo XVII recupera la autonomía respecto a la escena de los Magos y la Natividad.

Simbolismo:

- Los corderos simbolizan el Agnus Dei, o Cristo inmolado, que nace para morir y redimirnos del Pecado Original, simbolizan el sacrificio máximo.
- El anuncio a los pastores lo hace un ángel, igual que el anuncio a María de su concepción, y de otros anuncios angélicos a lo largo de las Sagradas Escrituras. Los ángeles son los mensajeros de los designios de Dios y son sus emisarios en la tierra, actúan como un puente de comunicación entre Dios y los mortales.

VII. LA ADORACION DE LOS MAGOS

Fuentes directas:

- Evangelio de San Mateo (2, 1-12)
- Evangelios apócrifos:
 - Protoevangelio de Santiago
 - Evangelio del Pseudo Mateo (cap.XVI)
 - Evangelio armenio de la Infancia (cap.VII)
 - Jacopo de la Vorágine, *Leyenda dorada*, s. XII, (cap. 14)

Relato bíblico:

- Unos magos de Oriente se ponen en camino desde lejanas tierras para encontrar al rey de los judíos cuyo nacimiento les había sido revelado por una estrella. En el lugar que la estrella se detuvo encontraron al Niño y le adoraron ofreciéndole sus dones.

Lugar de la escena:

- Generalmente un portal o gruta, uniéndose la escena a la de la Natividad, aunque San Mateo dice claramente que entraron en la casa en la que vivía la Sagrada Familia en Belén.

Protagonistas:

- **Jesús:** se le representa con uno o dos años y sobre las rodillas de la Virgen. Bendice o acaricia la cabeza del rey que se postra ante Él. A veces juega con las monedas que el rey le presenta en un copón.
- **María:** es muy frecuente que aparezca sentada de perfil en un extremo de la composición.
- **José:** se encarga de guardar los presentes o contempla asombrado la escena.
- **Los Magos:** astrólogos o astrónomos probablemente de origen Persa (la palabra “mago” proviene de esa cultura). Se convirtieron en protectores de viajeros y peregrinos ya que viajaron incansablemente hasta que encontraron al Mesías. Esa es la razón de que en la Edad Media existiesen posadas llamadas de “la Estrella” o del “Moro”. Cuando la tradición los convirtió en reyes pasaron a ser patrones de los fabricantes de naipes (reyes de la baraja). La tradición afirma que los Magos regresaron a Oriente por mar y que murieron en Saba. En el siglo XI, se tiene noticia de la existencia de sus reliquias. En el siglo XIII, se trasladaron a la catedral de Colonia que se dedicó a los “Tres santos reyes”. Tertuliano, escritor del siglo II-III, convirtió a los magos en reyes basándose en los Salmos (“Los reyes de Tarsis y las islas traerán tributo. Los reyes de Saba y de Seba pagarán impuestos; todos los reyes se postrarán ante él, le servirán todas las naciones” Sal 72, 10-11) y en Isaías (60, 3): “Las naciones caminarán hacia tu luz y los reyes hacia la claridad de tu amanecer”. Este cambio se consolidó en el siglo VI, con los escritos de Cesáreo de Arlés. Al principio no estaba fijado que el número de magos fuera tres. A partir de Orígenes (185-224) y atendiendo al número de dones (oro, incienso y mirra) se consideró que tuvieron que ser tres y no más. Debido a ese número, se relacionan con la Trinidad, las tres partes del mundo conocido entonces (Europa, Asia y África) y las tres edades del hombre (vejez, madurez y juventud). Una última significación menos extendida es que representarían a los descendientes de los hijos de Noé (Sem, Cam y Jafet) y por tanto a toda la raza humana.

En el siglo VI aparecen sus nombres en el *Evangelio armenio de la infancia* (“Y los reyes de los magos eran tres hermanos, Melkon, que reinaba sobre los persas, Baltasar, que reinaba sobre los indios, y Gaspar, que tenía en posesión el país de los árabes”). En el siglo VIII, Beda el Venerable, afirmaba que Baltasar era de tez morena. En el siglo IX aparecen otra vez sus nombres en el “Liber Pontificalis” de Rávena.

Hay cierta confusión en la asignación de los nombres y en la caracterización consiguiente. En España Melchor representa a Europa, Gaspar a Asia y Baltasar, que es el de piel oscura, a África. En otros países Baltasar simboliza a Europa, Melchor con turbante a Asia y Gaspar, que representan como el rey “negro”, simboliza a África. En las tradiciones más antiguas, Melchor es rey de Persia, Baltasar de la India y Gaspar de Arabia.

- **Séquito de los reyes:** vestidos lujosamente se ocupan de los camellos. Este esplendoroso séquito se relaciona con el ceremonial diplomático de la antigüedad que prescribía el homenaje de los poderosos a los nuevos reyes.

Elementos iconográficos:

- **Oro:** homenaje a la realeza de Cristo (“Signum Rei”). Para San Bernardo tenía como fin remediar la pobreza de la Sagrada Familia.
- **Incienso:** homenaje a la divinidad de Cristo (“Signum Dei”). También símbolo del ministerio sacerdotal, plegaria y devoción. Según San Bernardo tendría como función desinfectar y perfumar el aire del establo.
- **Mirra:** homenaje anticipado a la muerte de Cristo (“Signum Sepulturae”) ya que mezclada con áloe era utilizada por los judíos para embalsamar los cadáveres. Es por tanto símbolo de la encarnación de Cristo y señal de que es verdadero hombre: estaba destinado a morir y a ser sepultado. Para San Bernardo y ya que la mirra era también una hierba medicinal, tendría como fin fortificar al Niño matando los parásitos que tuviese.
- **Estrella:** llamada “estrella de Belén” es símbolo de la luz y anuncia el nacimiento del Mesías.
- **La corona** del primer rey en el suelo simboliza el homenaje de los poderosos de la tierra al Niño. A veces la corona se sustituye por un cetro.

Tema iconográfico a lo largo de la historia:

- Aparece representado con mucha frecuencia en sepulcros paleocristianos del siglo IV. La Virgen aparece en un extremo de la composición. La escena

imita la ceremonia del “triumfo” característica de la antigüedad romana en la que los representantes de los pueblos sometidos llevaban su tributo al general vencedor.

- En la Edad Media los reyes se arrodillan ante el Niño siguiendo la ceremonia feudal del homenaje o pleitesía del vasallo a su señor. En el momento de la adoración el rey más cercano al Niño se quita la corona en señal de reconocimiento de que está ante un Rey más poderoso que él.
- Los mayores cambios se producen en el aspecto de los Magos. Primero iban vestidos con gorro frigio (persa) característico de los sacerdotes de Mitra, pantalón bombacho y túnica corta y ablusionada ceñida al talle con un cinturón. Después (s. XI) se les investirá con corona de reyes y larga y señorial túnica. A partir del siglo XIV aparecerá el rey negro o “moro” (Tímpano de la San Thibaud). La diferencia de raza simboliza que los magos representan a las distintas partes del mundo conocido.
- También hay una evolución iconográfica en la presentación de los dones: primero en bandejas (con manos veladas) luego en cofres y por último en lujosos copones, muestra de las vajillas más suntuosas de cada época.
- A partir del siglo XIV, la escena se enriquece con motivos pintorescos. Es frecuente verla asociada con el anuncio a los pastores.
- En el siglo XIII la Catedral de Colonia fue reconstruida para acoger el relicario de los “Tres santos Reyes”. Fue el Emperador Federico de Barbarroja quien hizo trasladar las reliquias de Milán a Colonia.

Simbolismo:

- Prueba del reconocimiento del Mesías por otras naciones y extensión a los gentiles de la esperanza redentora. En otras palabras: la salvación no era sólo para los judíos (pastores) sino también para los gentiles (magos de oriente). Una prefiguración de esta escena tuvo lugar cuando la reina del Sur (la reina de Saba) visitó a Salomón y le ofreció numerosos presentes.
- Símbolo de la divinidad de Jesús, reconocido por los reyes de la tierra como “Rey de reyes”.
- La iconografía de los Magos se compone de distintas escenas, además de la de la adoración del Niño, empezando con el Anuncio de la estrella, que según los evangelio apócrifos armenios es la luminosidad de un ángel, que será la que les guíe en su viaje, el viaje del cortejo, que según dicen los evangelios armenios salen de Persia, y son los reyes de Persia, India y Arabia seguidores de Zoroastro y estudiosos de la astronomía, también en estos evangelios se dan los nombres de Melchor, Gaspar y Baltasar, la consulta a Herodes en Jerusalén, para preguntarle por el camino a Belén, la Epifanía o adoración, el Sueño de los Reyes Magos, en el que un ángel

les advierte que no vuelvan donde Herodes, y el regreso de los reyes a Oriente por mar.

VIII. BIBLIOGRAFIA

- *Santa Biblia*. Paulinas, Madrid 1991.
- *Evangelios Apócrifos*, Porrúa, Mexico 1999.
- CARMONA MUELA, J., *Iconografía Cristiana*, Itsmo, Madrid 2003.
- DUCHET-SUCHAUX, G., y PASTOUREAU, M., *La Biblia y los Santos*, Alianza, Madrid 2003.
- MONREAL, L., *Iconografía del Cristianismo* El Acantilado, Barcelona 2003.
- REVILLA, F., *Diccionario de iconografía y simbología*, Cátedra, Madrid 2003.
- VIZCAINO VILLANUEVA, M., *Iconografía Cristiana*. Material didáctico para la asignatura de Iconografía Cristiana impartida en la Universidad San Pablo CEU.
- VORÁGINE, J. de la, *La leyenda Dorada*, Alianza forma, Madrid 1992.
- ZUFFI, S., *Episodios y personajes del Evangelio.*, Electa, Barcelona 2003.
- <http://historiarte.net/iconografia/index.html> . Temas de iconografía Cristiana.
- <http://www.es.catholic.net/biblia/>. La Santa Biblia.
- <http://escrituras.tripod.com/textos/ProtEvSantiago.htm>. Protoevangelio de Santiago.
- <http://www.fuesp.com/revistas/pag/cai0108.html>. Iconografía Cristiana.
- <http://www.biblical-Art.com/biblicalsubject1.asp>. Imágenes de Iconografía Cristiana.
- <http://www.textweek.com/art/art.htm>. Imágenes de Iconografía Cristiana.